



Gomd sēn kuvug
koεεga sēn kēed
zugd ning sēn
be Nabiyaamā
misrā kaagrē





Pëgr tiging be ne Wënde sën yaa
bõn-naandsã Naandã, la puvsgr la tulgr be
tõnd Nabiyaamã zugr, a Muḥammad, la
a zakã rãmba la a Şahaabsã gilli.

Rë loogr poorë:

**Wãnde yaa sebr sën kuvgr koεεga n
gomd Nabiyaamã misrã kaagrã zugdo
la a kaagrã buvdo,** tõnd modga a pugẽ n
na n vëneg Nabiyaamã misrã kaagr sën
nong n tar tulsem ne yel ninsã.

La Wënd la d kot-A t'A maan-a ti yaa
pu-peelem ne Yënda yel-sõmdã raab
bala, la A maan-a t'a naf lıslaambã zãnga.

**Bãngrã sull sën be Sull ning sën geta Lislaangã
karengã sōgnegã ne buud-rãmbã goamã.**





Gomd sēn kuvg koεεga
sēn kēed zugd ning sēn be
Nabiyaamā misrā kaagrē





1

B buu nonglem ti b kaag Nabiyaamã miisrã (Wënd puvsg la A tulgr be a yïnga) la kaagrã ka tar wakat sën yâk toaag ye, a leb n ka lagem hagiimdã tũmẽ, leb n ka tũlae ne hagiimbã -b rap la b pagba- ti b kaag Tën-tũmã yaoog ye (Wënd puvsg la A tulgr be a yïnga), ka tũlae ti b kaag Baku'ti ye.

2

Ka sakd ti b sëb teed n bob Nabiyaamã yaoogã kaagr yïng ye (Wënd puvsg la A tulgr be a yïnga), bala bob teed n yi so-toak ti yaa tũudum yïnga, a ka yit ne yaad kaagr ye, la yaa miisa a tãabã bala, **Nabiyaamã yeelame (Wënd puvsg la A tulgr be a yïnga):** (Sor pa bobd n tvg tũudum zïisẽ, ti sã n pa miisã a tãabẽ wã ye: yaa mam mis-kãngã la Mak lohormã miisrã la masjid Al-akşaa =Akşaa misrã, filistun). A Al-buhaarîy n reeg-a (1189) la a Muslim (827) la gom-billã bee Muslim pvgẽ, Rënd ned ning sën zâr ne Madiina, ka sakd ne yẽ t'a sëb n tvg Nabiyaamã yaoogã kaagr ye, la a sã n wa ta beenẽ, a kaagda a yaoogã (Wënd puvsg la A tulgr be a yïnga) la a Şahaabsã yaadã, t'a yaoogã kaagr yaa sën tũneg a miisrã kaagrã, (Wënd puvsg la A tulgr be a yïnga).



3

Sāri wā ka maan ti yaa tūudum ti pag wa tug n kaag Nabiyaamā yaoogā ye, (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) ka zēng sēn ka Nabiyaam yaoogā, bala (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) a kāaba pagb nins sēn kaadg yaadā, la rē yaa būmb ninga b sēn tōe n wa maan sēn yaa wiisgu, la lagsgo, la zēng sēn ka rēnda, sēn yaa yel sēn yōsg sāri wā sagellā, la b buv nonglem ne-ba ti b wvsg Tēn-tvumā sallego, (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga), Nabiyaamā miisrē wā la zēng sēn ka beenē, ti rēnda tat Nabiyaamā (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga), ti yē beē a sēn be zīig ning fāa, **ne (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga) sēn yeele:** (Ra maan-y y rotā ti yaa yaad ye, la y ra rik mam yaoogā ti yaa tigr bob n kēng ye, la y puvsg-ma; ti yāmb puvsgā tata maam y sēn beē fāa). **Nabiyaamā leb n yeelame (Wënd puvsg la A tulgr be a yīnga):** (Ad Wënd tara malegs sēn yaa gilgdb Tēngā pugē, n taasd maam m zāmā wā puvsgā).





4

A sã n kē Nabiyaamã miisrē, b buu nonglem ne-a t'a lbus a ritg naorã a kōomã wakato, la a yeele (M Soab A Wēnde, pak F Yolsgã ragnoy n kō-ma= Allahumma [ftahlu abwaaba Rahmatika) wala a sēn yet rēnda a sēn wat n kēed miisã wã fãa pugē wã.

5

La Nabiyaamã miisr pugē kōom (Wēnd puvsɡ la A tulgr be a yīnga) a ka tar doaag sēn welg toor ye.

6

Rē poorē a puvsda rakaar a yiibu, sēn yaa miisr kōom Puvsɡã.

7

La sã n mikame t'a kōomã sasa ka b sēn gudg naafil maanego, sakdame t'a puvs Naafilã a sēn tōe teka, rakaar a yiib-yiibu, **Nabiyaamã yeelame (Wēnd puvsɡ la A tulgr be a yīnga):** (Puvsɡo mam miis-kāngã pugē, a yel-sōmdã yuda Puvs-rāmb tusri zēng sēn ka miis-kāngã pugē, sã n ka Lohorem miisrã bala). A Al-buḥaarī n reeg-a (1190) la a Muslim (1394).





8

La sōmba ne-a t'a bao n welg n puvs Raoodā wā (baoogā) zīigē, -yē me yaa zīig ning sēn be Nabiyaamā mimbarā (Wēnd puvs la A tilgr be a yīnga) la a roogā suka-ti woto sã n yaa yol-tol ne-a, **ne Nabiyaamā sēn yeele (Wēnd puvs la A tilgr be a yīnga): (Sēn be mam zakā la mimbarā suka yaa bāoog sēn yaa arzān bāado).** A Al-buhaarī n reeg-a (1195) la a Muslim (1390), La sã n ka yi naana ne-a t'a paam beenē n na n puvsē, a puvsda zīig ning fāa miisrā pugē, la woto yaa sēn na n mik ti ka zamā Puvsgo, la sã n mikame ti yaa zāma Puvsgo bi a gūus rēenem safā n paam-a, saf ning sēn pugda limaamā weengē wā, ne daliil-rāmbā sēn wa n wilg rēnda ti tigmā.

La a sã n rat n kaag Nabiyaamã yaoogã
(Wënd puvsɡ la A tulgr be a yīnga) la a
tūud-n-taas a yiibã yaadã:



- A yalsda Nabiyaamã yaoogẽ wã (Wënd puvsɡ la A tulgr be a yīnga) ne zvgdo la tɯlem, la a sik a koegã, rẽ poorẽ t'a ning Nabiyaamã (Wënd puvsɡ la A tulgr be a yīnga) sallem, n yeele: (Assalaamu 'Alayka yaa Rasuulallaah wa rahmatul laah wa barakaatuh) la a sã n yeele: "(m maan kaset ti fo yaa Wënd Tën-tuvm sɯd-sɯda, la m maan kaset ti f taasa Tën-tuvmɗã, la f kusa bobellã, f nidga pãng Wënd sorã pugẽ nidg pãng tekẽ, f maana zãmã wã pu-peelem, bi Wënd na rol-f f zãmã wã yīnga sōma sën yud Wënd sën yao Nabiyaam fãa a zãmã wã yīnga)" yell ka be ye.



- Rē poorē t'a kēng ritg wēngē bilfu n pūvs a Abuu Bakr Aş-şidiiki (Wēnd yard be a yīnga).
- Rē poorē t'a kēng ritg bilfu, n pūvs a 'Umar [bn Al-ḥaṭṭaabe, la a [bn 'Umar rag n yume (Wēnd yard be b yiibā yīnga), t'a sã n ning Nabiyaamã sallem (Wēnd pūvs la A tulgr be a yīnga) la a tūud-n-taas a yiibā, a ka paasd noor wsg fãa gilli n zvug a koεeg: (Assalaamu 'Alayka Yaa Rasuulallaah, Assalaamu 'Alayka yaa Abaa Bakr, Assalaamu 'Alayka yaa Abataah "Assalaamu 'Alayka, m baaba sōngo") rē poorē t'a looge.
- La ka sōmb ti b woglg yalsgã maa doaagã Tēn-tvumã (Wēnd pūvs la A tulgr be a yīnga) yaoogē wã ye, la a tūud-n-taas a yiibā yaadē wã ye, bala limaam maalik kisa rē, n yeele: "yē yaa būmb sēn yaa bida reng taoor-rāmbā ka maan-a ye, la zāmā-kāngā baasgā būmb ka na n maneg-a, sã n ka būmb ning sēn maneg a rēenem soabā".
- La sã n yaa kaagdbā sānda sēn maandā, n zēkd b koes Nabiyaamã yaoogē wã (Wēnd pūvs la A tulgr be a yīnga) la b yās beenē n wogendē wã, yaa būmb sēn yōsg ne sāri wã sēn kō sorā, A yeelame (A Naam zēk yā):
(يا أيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا له بالقول كجهر بعضكم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون ، إن الذين يغضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم مغفرة وأجر عظيم)



- (Yaa yāmb neb nins sēn kō sūd ne Wēnde! Ra zēk-y y koesā Nabiyaamā koeg zug ye, la y ra porg-a ne gomd wala yāmb ne taab porbā ye, ti y tuum na n wa lu ti y pa miē ye, Ad neb nins sēn sikd b koesā Wēnd Tēn-tuumā nengē wā, bāmb la neb nins Wēnd sēn yulg-b rāmb sūy ne Wēn-zoega, bāmb rāmb tara yaafg la keoor sēn zise). [Al-Huğraat (Rotā suura): 2-3]. Sēn paasde, yals n wogl a yaoogē wā (Wēnd puug la A tulgr be a yīnga) la sallemā wusgr beenē, a wata ne sēk-taaba la burg zēkre, Nabiyaamā yaoogē wā (Wēnd puug la A tulgr be a yīnga) yē me yaa būmb sēn yōsgd ne sāri wā Wēnd sēn maan n kō lūslaambā, Aaya-kāngā sēn bu n manegā, la Naniyaamā (Wēnd puug la A tulgr be a yīnga) yaa b sēn sōmb n waoog a soabā, a vum sasa la a kaalem wakato, ka sōmb ne sūd-kōt t'a tug n maan Nabiyaamā yaoogē wā (Wēnd puug la A tulgr be a yīnga) būmb ning sēn yōsgd ne zugd nins sēn yaa sāri wā zugdā ye.
- Yaa woto bal la kaagdbā sānda sēn maande, la zēng sēn pa bāmbā, n baood n na n maan doos a yaoogē wā, n tees yaoogā n zēk b nus n kotē, woto fāa gill yōsga ne būmb ning reng taoor rāmb sēn rag n maande, sēn yaa Wēnd Tēn-tuum Şahaabsā la Taabī'un (neb nins sēn pug bāmbā) ne manegrā, la rag n pus n yaa bidah n yaa yel-singdse.



- La yaa woto bal la kaagdbā sānda sēn maande, b sēn wat n na n ning Nabiyaamā sallemā (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga) n rik a rutgā n ning a goabgā zugu, a yāoogē wā maa a yāoogā tēngre, tī yaa wala a puvsdame, rēnd yale-kāngā ka sakde b sēn wat n ningd Nabiyaamā sallemā ye (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga), bala a yaa gāneg-m-menga la tūudum sēn ka sōmbe, rēnda ne Wēnde, wala a Ibn Hager (Wēnd na yols-a) sēn togsā, a gāfā sēn boond tī Fath Al-baariy wā pugē, sēn yi bāngdbā koeese.
- La ka sōmbe ne ned baa a yembr t'a bao tūudum n na n pēneg Wēnd ne yaoogā saagr ye, maa a gilgr ye, ka sōmb n kos Nabiyaamā (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga) t'a manes b yel ye, maa a kō b bāad-rāmb laafi ye, la sēn wōnd rē, bala yel-kāensā fāa gill ka baood rēnda Wēnd nengē, A Yembre.
- B buu nonglem ne Madiin kaagda, a sēn wat n be Madiinā, t'a kaag Kubaa miisrā, la a puvsg a pugē, bala Nabiyaamā (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga), a ra wata beenē t'a yaa sēn zao maa kēnda, n puvsd rakaar a yiib beenē, sēn yi a Sahl Ibn Hunayf nengē (Wēnd yard be a yīnga), a yeelame: Wēnd Tēn-tvumā yeelame (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga): (Ned ning sēn yulg a meng a zakē wā, rē poorē t'a wa Kubaa miisrē wā, n puvsg a pugē, a tara yel-sōmd wala 'Umra yel-sōmde).





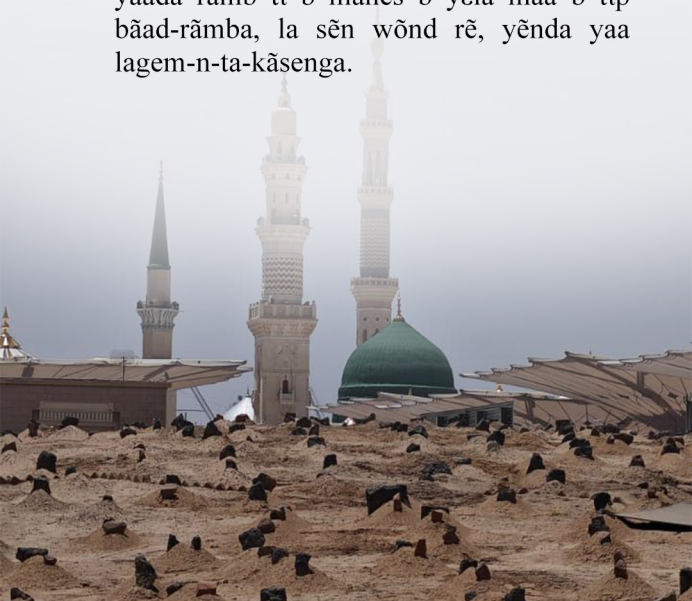
10

La yaa Sūnn ne rapā tī b kaag Baku'ti yaadā, bāmb me la Madiin yaadā, la Šuhadaa'-rāmbā yaadā, gihaadi zabdbā sēn ki-b gihaadi wā zab-laasē wā yaado, la a Hamza yaoogā bee beenē (Wēnd yard be a yīnga), bala Nabiyaamā (Wēnd puvsg la A tilgr be a yīnga) ra yume n ra kaagd-ba la a kot Wēnd n kōt-ba, n leb n paase, Nabiyaamā koeg sēn yeele (Wēnd puvsg la A tilgr be a yīnga): **(Mam da yume n gidg yāmb kabā wā kaagre, la kaag-y-ba, tī ad b tēegda yāmb laahrā yellā).** La a sā n na n wa tug n kaag-ba, a yetame, wala a sēn yet yaad fāa gill kaagrē wā: **(Assalaamu 'Alaykum ahla ad-diyaari, minal muuminiina wal-muslimiina, wa innaa inšaa' Allaah bikum laahikuuna, wa yarhamul llaah al-mustakmiina minnaa wal-muta'ahuriina, nas'alullaah lanaa wa lakum al-'aafiya= m ningd-y-la sallem zakā rāmba sēn yaa sid-kōtb la lslaamba, la tōndo, Wēnd sakr poorē, d na n paama yāmb ne so-kāngā zugu, la Wēnd na yols sēn reng-b taoore la sēn na n yaool wa-ba, d kota Wēnd t'A kō tōnd la yāmb laafi).**



11 La sik ka be ti b sēn rat ne būmb ning yaadā
kaagrā pugē wā, yaa sēn na tēeg-f laahre, la
f leb n maan neer n tug kiidbā ne fo sēn wa
n kos n kō-ba la leb n yaa Nabiyaamā
(Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga) sunnah
tikri, wānde la kaagr ning sēn yaa sāri wā.

12 La sā n yaa kaagd yaadā ti yaa sēn na n kos
yaadē wā, maa f kot Wēnd ne bāmba, maa b
lohorem-rāmba, la sēn wōnd rē, woto yaa
kaagr sēn yaa Bidah ti sāri wā gıdg-a, Wēnd
ka maan-a t'a yaa sāri, Wēnd Tēn-tvumā ka
maan-a t'a yaa sāri, **(Wēnd puvsg la A tulgr
be a yīnga)**, rēnd taoor rāmb sēn yaa
nin-sōmbs ka maan-a. La sā n yaa tug n kot
yaadā rāmb ti b manes b yela maa b tip
bāad-rāmba, la sēn wōnd rē, yēnda yaa
lagem-n-ta-kāsenga.





La foom a karemda! M na n kō-f-la hadiis sānda, sēn yaa zīri-beedo ti b yag n ning yaadā kaagr wēngē, sēn na yil ti f bāng ti yaa hadiis yoodo, la f gūus f menga, n ra wa belg-f meng ne-b ye:

- ❖ Rēnem: (Ned ning sēn wa n maan hagiimd la a ka kaag maam, a soab baoo mam noore).
- ❖ La yiib soabā: (Ned ning sēn kaaga maam, m kūumā poorē, yaa wala a kaaga maam m vumā sasa).
- ❖ La tāab soabā: (Ned ning sēn kaaga maam la a kaag m saamba a lbraahum yuumd a yembre, m na kō-a bas-m-yam t'a na n kēe arzāna).
- ❖ Naas soabā: (Ned ning sēn kaaga mam kabrā, mam Sugsgā yaa tlae ne-a).

Rēnd hadiis-kāensā la sēn wōnd bāmbā, baa fvi ka tablg n yi Nabiyaamā (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga) nengē ye, a Haafiz Al-‘Ukayl yeelame (Wēnd na yols-a): Baa fvi ka maneg Baab-kāngā (ragno-kāngā) pugē ye. La a Haafiz lbn Al-hager yeele (Wēnd na yols-a) a Talhuṣā pugē -a sēn togs ruwaaya-kāensā (togs-kāensā) wvsg fāa gilli- hadiis-kāngā soyā sēn tall n kēngā fāa yaa valemse. Ka be Hagiimdā maa ‘Umrā Sūnn-rāmbē, maa yel nins sēn pids-b yiibā, Nabiyaamā miisrā kaagr ye, taoor t'a na n ka maan Hagiimdu maa ‘Umra, maa b yiibā poorē, bala Nabiyaamā miisrā kaagrā, b bu-a-la nonglem, sēn wa n yaa wakat ning fāa, rēnd hagiimd maanda maa ‘Umra maand sā n ka kaag miisrā yell ka be ye, la loeer ka be Hagiimdā bi ‘Umrā wā ne miisrā kaagr svk ye, bāmb b yiibā yaa tūud-rāmb sēn welg taaba, rēnd ned ning sēn maana Hagiimdu maa ‘Umra ka tlae ne-a t'a kaag Nabiyaamā miisr ye, yaa woto bala la ned ning sēn kaaga Nabiyaamā miisrā, ka tlae ne-a t'a maan Hagiimdu maa ‘Umra ye, la a sā n tigim Hagiimdā la ‘Umrā wā la Nabiyaamā (Wēnd puvsg la A tulgr be a yīnga) miisrā kaagr ne taaba, so-took a yembr pugē, yell ka be ye.

Yel b sēn maand tī yōsgd Nabiyaamā miisrā kaagre:

1 Yaa b sēn saagd m mens ne lalsā la bāensā raado, b sēn wat n kaagd Tēn-tuvmā yaoogā (Wēnd puvsq la A tulgr be a yīnga) la b loet lamdo la sēn wōnd rē fēnetaē wā (peem leesē wā) tī yaa bark baobo.

2 La ad al-bark a yaa būmb ning Wēnd la A Tēn-tuvmā sēn maan sāri wā (Wēnd puvsq la A tulgr be a yīnga) la al-bark ka be bid'ah-rāmbā pugē ye.

3 Yaa kēng tāmsā bogdē, wala Uhud tāngē wā la sēn wōnd rē, sēn yaa Huraa'a bokā la Tawr bokā sēn be Maka la tug n loe kvids beenē la tug n kot doos Wēnd sēn ka kō sor ne, la ned sēn na n maan musak n na n kēng beenē fāa.

4 Wānde fāa yaa bidah-rāmb sēn ka tar yēgr sāri wā pugē sēn yulgā.





5

Tvg n kaagd zīs sānda b sēn yēgemd tī yaa Nabiyaamā (Wēnd puvsg la A tūgr be a yīnga) vūun-rāmb n be beenē, wala a yugvmdā yīgīmdg zīga, la nug-bīngā bulgā maa a ‘Usmaan bulgē wā, la tvg n yāk tom zī-kāngā n na n bao barka.

6

Tvg n kot kiidbā, Baakiy yaadā kaagrē, la Uhd gihaadi wā zab-laasē wā yaadē, la tvg n lobd lidg-rāmb beenē, tī yaa sēn baood pēnegr ne-ba la bark baoobo ne b rāmbā.

La yel-tuuti-kāensā sēn yaa bedā, pvs n bee beenē sēn yaa lagem-n-ta-kāsenga, wala bāngdbā sēn togsā, tī Gafā la Wēnd Tēn-tvūmā Sūnnah wilgā (Wēnd puvsg la A tūgr be a yīnga), bala tūudmā yaa Wēnd A Yembr Tāa n so, ka sakd tī b wēnems būmb beenē n kō zēng sēn ka Wēnd ye, wala doaag kosgo, la kodgre, la pulenga la sēn wōnd rē, ne A koεεg sēn yeele (A Naam zēk yā):

(وَمَا أَمْرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ)

(La b pa sagl-ba rēnda b tū Wēnd, tī b yaa sēn maan pv-peelem ne dīnā, Wēnd yīnga).

[Al-bayna (Vēnegrā svura): °].

La Wēnd n yud minim, la Wēnd na pvs la A tūg tōnd Nabiyaamā a Muḥammad, la a zaka rāmba la a Ṣahaabsā gilli.



HADIYAH
HAJI & MU'TAMR'S GIFT



هدية
هدية الحاج والمتممر



www.hadiyah.org.sa